

# Дополнительные условия использования программного обеспечения Simcenter

Siemens Digital Industries Software



Настоящие Дополнительные условия использования программного обеспечения Simcenter («Условия Simcenter») изменяют положения Универсального клиентского договора («UCA») или Лицензионного договора конечного пользователя («EULA») между Заказчиком и SICB исключительно в отношении Решений и Продуктов, которым присвоен один из следующих буквенно-цифровых кодов в Заказе: SIM-LMS, SIM-CDA и SIM-TASS («Решения Simcenter»). Настоящие Условия Simcenter вместе с UCA или EULA, в зависимости от того, что применимо, и прочими применимыми Дополнительными условиями, образуют единое соглашение между сторонами («Соглашение»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Соглашении. Для данных Условий использования программного обеспечения Simcenter применимы следующие определения:

Термин «**Уполномоченный агент**» означает физическое лицо, которое работает на территории Заказчика и которому нужен доступ к Программному обеспечению Simcenter для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве его консультанта, агента или подрядчика.

Термин «**Уполномоченный пользователь**» означает сотрудника компании Заказчика или Уполномоченных агентов. В случае лицензий, предоставляемых для Территории, которая охватывает несколько стран, к Уполномоченным пользователям также относятся сотрудники и Уполномоченные агенты Дочерних предприятий Заказчика.

«**Ядро**» – независимый специализированный участок интегральной схемы, который считывает и собирает программные инструкции и выполняет их независимо от их местоположения в оборудовании компьютера, например (но не ограничиваясь перечисленным далее), в центральном процессоре или в графическом процессоре. Центральный и графический процессоры могут содержать одно или несколько Ядер.

Термин «**Дочерние предприятия Заказчика**» означает компании, которые контролируются Заказчиком, пока такой контроль сохраняется. Термин «Контроль» в данном определении употребляется в значении непосредственного или опосредованного владения более 50% голосующих ценных бумаг соответствующего аффилированного лица. Если стороны договорились об ином определении того, какие организации могут использовать Решения Simcenter (за исключением Заказчика), термин «Дочерние предприятия Заказчика» будет иметь значение, присвоенное в этом ином определении.

Термин «**Сессия**» означает использование Программного обеспечения Simcenter Уполномоченным пользователем для активации функции, доступной в Программном обеспечении Simcenter.

Термин «**Программное обеспечение Simcenter**» означает Программное обеспечение, содержащееся в Решении Simcenter.

Термин «**Объект**» означает отдельное физическое место, где Уполномоченным пользователям разрешается использовать Программное обеспечение Simcenter.

Термин «**Территория**» означает Объекты или географические регионы, указанные в Заказе, где Заказчик может, в соответствии с лицензией, устанавливать и использовать Программное обеспечение Simcenter. Если иное не указано в Заказе или любой другой части Соглашения, Территорией считается страна, в которой находится Заказчик в соответствии с Заказом.

2. **ТИПЫ ЛИЦЕНЗИЙ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ТИПЫ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Для Программного обеспечения Simcenter могут предлагаться лицензии и варианты использования следующих типов. В отношении определенного Программного обеспечения, содержащегося в Заказе, могут быть указаны дополнительные типы лицензий и использования. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными пользователями на Территории и в течение срока, указанного в Заказе. Если лицензии на программное обеспечение SISW предусматривают разные спецификации в зависимости от конкретной Территории, то необходимо поддерживать различные установки.

- 2.1. Лицензия «**Backup**» означает лицензию, предоставляемую исключительно для поддержки избыточности резервных или отказоустойчивых установок Заказчика.

- 2.2. Лицензия «**Floating**» или «**Concurrent User**» («Для параллельного использования различными пользователями») означает, что доступ к Программному обеспечению Simcenter в любой заданный момент ограничен количеством Уполномоченных пользователей, для которых были приобретены лицензии в соответствии с Заказом.

- 2.3. Лицензия «**Named User**» («Для указанного пользователя») означает, что доступ к Программному обеспечению Simcenter может иметь только один указанный Уполномоченный пользователь, идентифицируемый по имени. Лицензия «Для указанного пользователя» не может использоваться несколькими физическими лицами. Заказчик может переназначать лицензию «Для указанного пользователя» другому физическому лицу один раз в календарный месяц.

- 2.4. Лицензия «**Node-Locked**» означает, что использование Программного обеспечения Simcenter ограничивается единственным автоматизированным рабочим местом, указанным Заказчиком, и может включать аппаратное блокирующее устройство или ключ для управления этим ограничением. Такие аппаратные блокирующие устройства или ключи являются мобильными. Это означает, что они

могут свободно переноситься на другое автоматизированное рабочее место в пределах Территории без выдачи нового лицензионного файла.

- 2.5. Лицензия «**Per Product**» («На продукт») означает, что использование Программного обеспечения Simcenter ограничено количеством продуктов СИСВ или сторонних продуктов, с которыми Программное обеспечение Simcenter взаимодействует по взаимно однозначному соответствию.
- 2.6. Лицензия «**Per Server**» означает, что использование Программного обеспечения Simcenter возможно только на одном указанном экземпляре сервера.
- 2.7. Лицензия «**Perpetual**» или «**Extended**» означает лицензию, срок действия которой длится неограниченно долго. Стоимость Бессрочной лицензии не включает в себя обслуживание (поддержку).
- 2.8. Лицензия «**Rental**» означает лицензию на ограниченный срок менее одного года, указанный в Заказе. Услуги по обслуживанию (поддержке), распространяющиеся на Арендную лицензию, включены в стоимость Арендной лицензии.
- 2.9. «**Subscription**» означает лицензию на ограниченный срок, указанный в Заказе. Стоимость обслуживания (поддержки) включена в стоимость Подписочной лицензии. Для Подписочных лицензий сроком на несколько лет СИСВ может потребоваться выпуск новых лицензионных ключей в течение этого периода.
- 2.10. Лицензия «**Test/QA**» означает, что лицензия предоставляется исключительно для поддержки текущей настройки, поддержки и тестирования установки и не может быть использована в производственной среде или с какой-либо другой целью.

3. **ВАРИАНТЫ ЛИЦЕНЗИЙ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** Для определенных Программных продуктов Simcenter могут предлагаться следующие варианты лицензий и функций в сочетании с лицензией и указанными выше типами использования:

- 3.1. Термин «**НРС**» означает вариант лицензии, который позволяет использовать Последовательную сессию с одним дополнительным Ядром. Для каждого дополнительного Ядра требуется отдельная Лицензия НРС.
- 3.2. Термин «**Power on Demand**» или «**POD**» означает применение Подписочной лицензии на расширенную сессию в течение 12 месяцев. Эту лицензию можно использовать для неограниченного количества Сессий в течение определенного количества приобретаемых часов, как указано в Заказе. Общее время каждой Сессии отсчитывается относительно приобретаемого количества часов. Неиспользованное время утрачивается по истечении 12 месяцев действия лицензии по Подписке. Лицензия «Power on Demand» («Расширенная по требованию») позволяет Уполномоченным пользователям использовать указанное Программное обеспечение Simcenter по всему миру.
- 3.3. Термин «**Power Session**» («Расширенная сессия») означает вариант лицензии для Уполномоченного пользователя, позволяющий использовать Программное обеспечение Simcenter для одной последующей Сессии при неограниченном количестве Ядер ЦП.
- 3.4. Термин «**Power Session Plus**» («Расширенная сессия плюс») означает вариант лицензии для Уполномоченного пользователя, позволяющий использовать Программное обеспечение Simcenter для одной последующей Сессии при неограниченном количестве Ядер ЦП и ГП.
- 3.5. Термин «**Power Token**» означает вариант лицензии, который можно использовать для получения: (i) ограниченной Последовательной сессии на использование Программного обеспечения STAR-CCM+ Simcenter CD-adapco (за исключением доступа к решателям) при покупке десяти Расширенных жетонов; (ii) одной Лицензии НРС при покупке одного Расширенного жетона; или (iii) лицензии на запуск одной Сессии для каждого Расширенного жетона при условии, что такая Сессия запускается с помощью диспетчера проектирования STAR-CCM+ или HEEDS при покупке одного Расширенного жетона. Расширенный жетон можно повторно использовать в течение срока его действия в соответствии с пунктами (i), (ii) или (iii), приведенными выше.
- 3.6. Термин «**Serial Session**» означает вариант лицензии для Уполномоченного пользователя, позволяющей использовать Программное обеспечение Simcenter для одной Сессии с использованием одного Ядра.
- 3.7. Термин «**Token**» («Жетон») означает предоплаченную условную балльную единицу, которую Уполномоченный пользователь может временно перевести в лицензию, чтобы получить доступ к определенным заданным программным функционалам, приложениям и/или модулям и использовать их. Конкретные функционалы, приложения и модули, к которым можно получить доступ, а также количество необходимых Жетонов описаны в Документации. Жетоны, которые были применены Уполномоченным пользователем, будут недоступны до тех пор, пока Уполномоченный пользователь не прекратит использование функционалов, приложений или модулей, к которым получен доступ.
- 3.8. Лицензия «**Value Based**» («На основе ценности») означает Жетон для определенного Программного продукта Simcenter, указанного в Бланке заказа.
- 3.9. Термин «**Simcenter Flex Token**» («Гибкий жетон Simcenter») означает Жетон, который не привязан к отдельному Программному продукту Simcenter и который может использоваться для целого ряда подходящих Программных продуктов Simcenter. Гибкие жетоны Simcenter доступны только на основе Подписки.
- 3.10. Термин «**Simcenter Flex Base**» («Гибкий базовый жетон Simcenter») означает базовый Жетон, необходимый для использования Программного продукта Simcenter, доступ к которому осуществляется с помощью Гибких жетонов Simcenter. Гибкий базовый жетон Simcenter доступен только на основе Подписки.

4. **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦЕНЗИЙ НА ОСНОВЕ ЦЕННОСТИ.** Если в Документации на Программный продукт Simcenter, к которому относится Лицензия на основе ценности, прямо не указано иное, Заказчик имеет право использовать Лицензию на основе ценности только в том случае, если Заказчик приобрел отдельную базовую лицензию на соответствующий конкретный Программный продукт Simcenter. Если в Программный продукт Simcenter вносятся добавления, изменения или исключения, которые могут стать причиной нового или обновленного функционала или приложений и модулей с доступом по Лицензии на основе ценности, то Заказчик сможет использовать Лицензии на основе ценности для доступа к таким новым или обновленным функционалам, или приложениям, или модулям только в том случае, если и соответствующая базовая лицензия на Программный продукт Simcenter, и соответствующие Лицензии на основе ценности предусматриваются в текущем активном Заказе на Услуги по обслуживанию (поддержке).
5. **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГИБКИХ ЖЕТОНОВ SIMCENTER.** Заказчик имеет право использовать Гибкие жетоны Simcenter только в том случае, если Заказчик приобрел вариант лицензии Гибкий базовый жетон Simcenter. Гибкие жетоны Simcenter можно использовать только для установленных экземпляров Программного обеспечения Simcenter, участвующих в Программе совершенствования продуктов СИСВ. Используя Гибкие жетоны, Заказчик соглашается предоставлять журналы отчетов с сервера лицензий FlexLM в СИСВ ежеквартально, как описано в Документации.
6. **УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ ТОЛЬКО К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ SIM-CDA.** Для Программного обеспечения Simcenter, которому присвоен буквенно-цифровой код SIM-CDA в Заказе («Программное обеспечение SIM-CDA»), Территорией считается один Объект, если только не будет указано иначе в Заказе или лицензия не является «Мультиобъектной». Если Объект(-ы) в Заказе однозначно не указаны, то Территорией Программного обеспечения SIM-CDA считается адрес местонахождения сервера, на котором установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения SIM-CDA.
7. **КОСВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** Косвенное использование Решений Simcenter посредством аппаратного или программного обеспечения, применяемого Заказчиком, не уменьшает количество прав Уполномоченных пользователей, которое необходимо приобрести Заказчику.
8. **ИДЕНТИФИКАТОР УЗЛА; СТОРОННИЕ УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ.** Заказчик должен предоставить компании SISW идентификатор хоста и другую подобную информацию, запрашиваемую SISW для каждой рабочей станции или сервера, где будет установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения, что позволит SISW сгенерировать файл лицензии, ограничивающий доступ к Программному обеспечению областью действия лицензий, предоставляемых в соответствии с каждым Заказом. Заказчик вправе привлечь к размещению Программного обеспечения третье лицо только с предварительного письменного согласия СИСВ. В качестве условия для такого согласия СИСВ может потребовать оформить отдельное письменное соглашение.
9. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРФЕЙСОВ API.** Если в состав Программного обеспечения Simcenter входят любые интерфейсы прикладного программирования, которые определены как опубликованные в Документации (в совокупности «Интерфейсы API»), то Заказчик может использовать такие Интерфейсы API для разработки программного обеспечения для внутренних целей Заказчика. Заказчику запрещается использовать Интерфейсы API для обеспечения несанкционированного использования Программного обеспечения. SISW не несет ответственности или обязательств в отношении программного обеспечения, разработанного Заказчиком с использованием интерфейсов API.
10. **УСЛУГИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ (ПОДДЕРЖКЕ) ДЛЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ SIMCENTER.** Услуги по обслуживанию, расширению и технической поддержке для Программного обеспечения Simcenter («Услуги по обслуживанию») регулируются условиями, которые можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/mes> и которые включены в настоящий документ посредством ссылки.
11. **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К РЕШЕНИЯМ XaaS.**
  - 11.1 **Права.** Облачные сервисы, содержащиеся в Решении Simcenter, могут применяться (i) во всем мире определенным количеством Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе, по отношению к таким Облачным сервисам, при условии соблюдения обязательств Заказчика по Соглашению, касающихся соблюдения требований экспортного контроля, и (ii) исключительно вместе с Программным обеспечением Simcenter, содержащимся в таком Решении Simcenter. Для целей таких Облачных сервисов Уполномоченный агент также может периодически обращаться к Облачным сервисам и использовать их в другом месте, за пределами территории Заказчика. Если Облачные сервисы позволяют Заказчику предоставить доступ дополнительным пользователям в роли «гостей» (guest), такой гостевой доступ может быть предоставлен любому физическому лицу, которому нужен доступ к соответствующим Облачным сервисам для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве сотрудника, заказчика, клиента, поставщика, консультанта, агента, подрядчика или другого бизнес-партнера Заказчика. Гостевые пользователи считаются Уполномоченными пользователями в соответствии с настоящим Соглашением, не будут учитываться в максимальном количестве Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе для соответствующей подписки. В любом случае каждый пользователь должен являться Уполномоченным пользователем, идентифицируемым по имени. Заказчик может переназначить каждое право на доступ к Облачным сервисам и их использование другому Уполномоченному пользователю в пределах одной и той же категории прав один раз в календарный месяц. Дополнительные ограничения на использование могут действовать в отношении использования Заказчиком Облачных сервисов и могут быть технически реализованы с помощью параметров Облачных сервисов.

11.2 **Поддержка и Договоры об уровне оказываемых услуг (SLA).** Техническая поддержка СИСВ для этих Облачных сервисов и применимые уровни оказываемых услуг регулируются Системой уровней оказываемых услуг и поддержки облачных служб, которую можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/sla> и которая включена в настоящий документ посредством ссылки. Уровни оказываемых услуг и технической поддержки неприменимы к Облачным сервисам, используемым вместе с Программным обеспечением, для которого Услуги по обслуживанию больше не предоставляются.